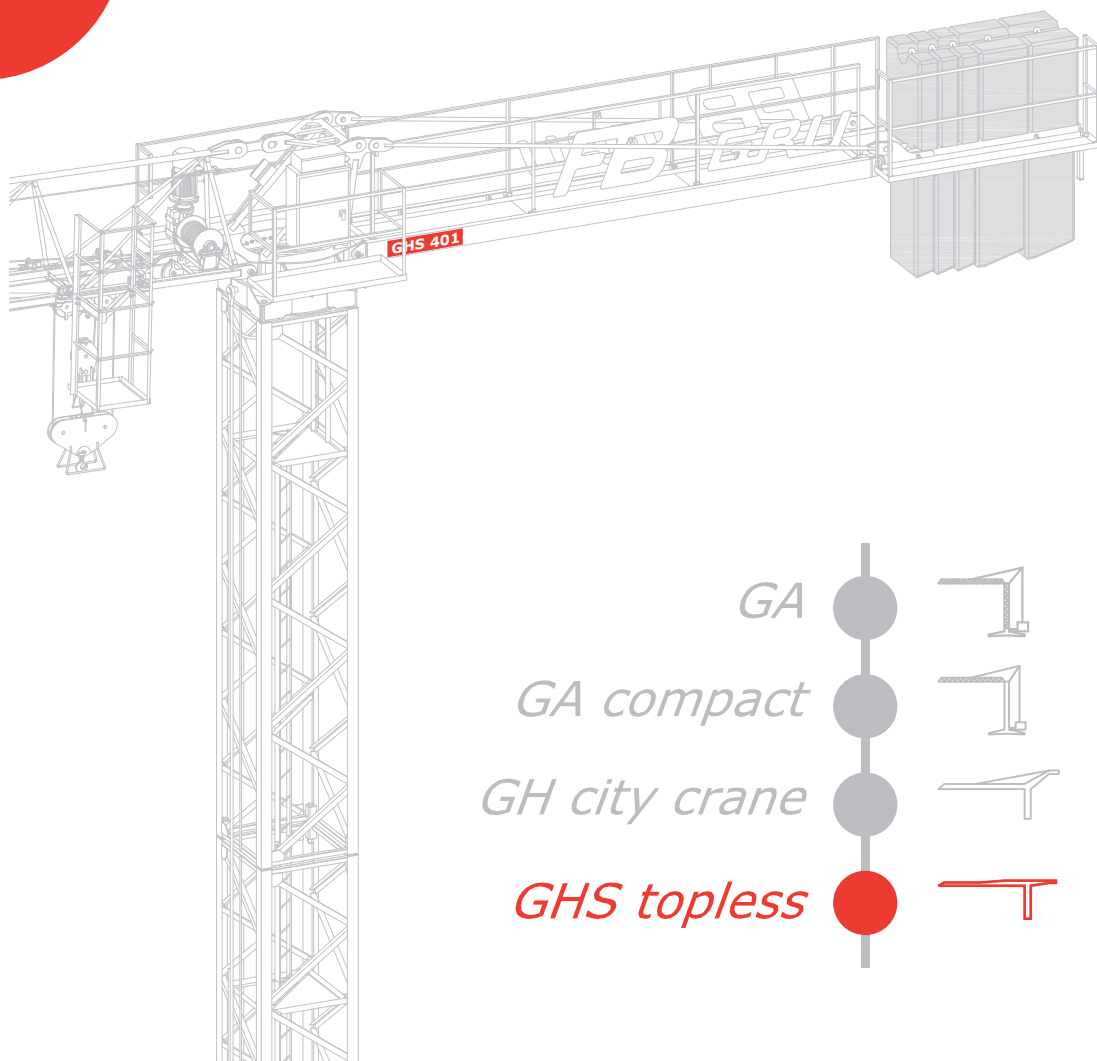


# GRU A TORRE

# GHS 401 | 4000



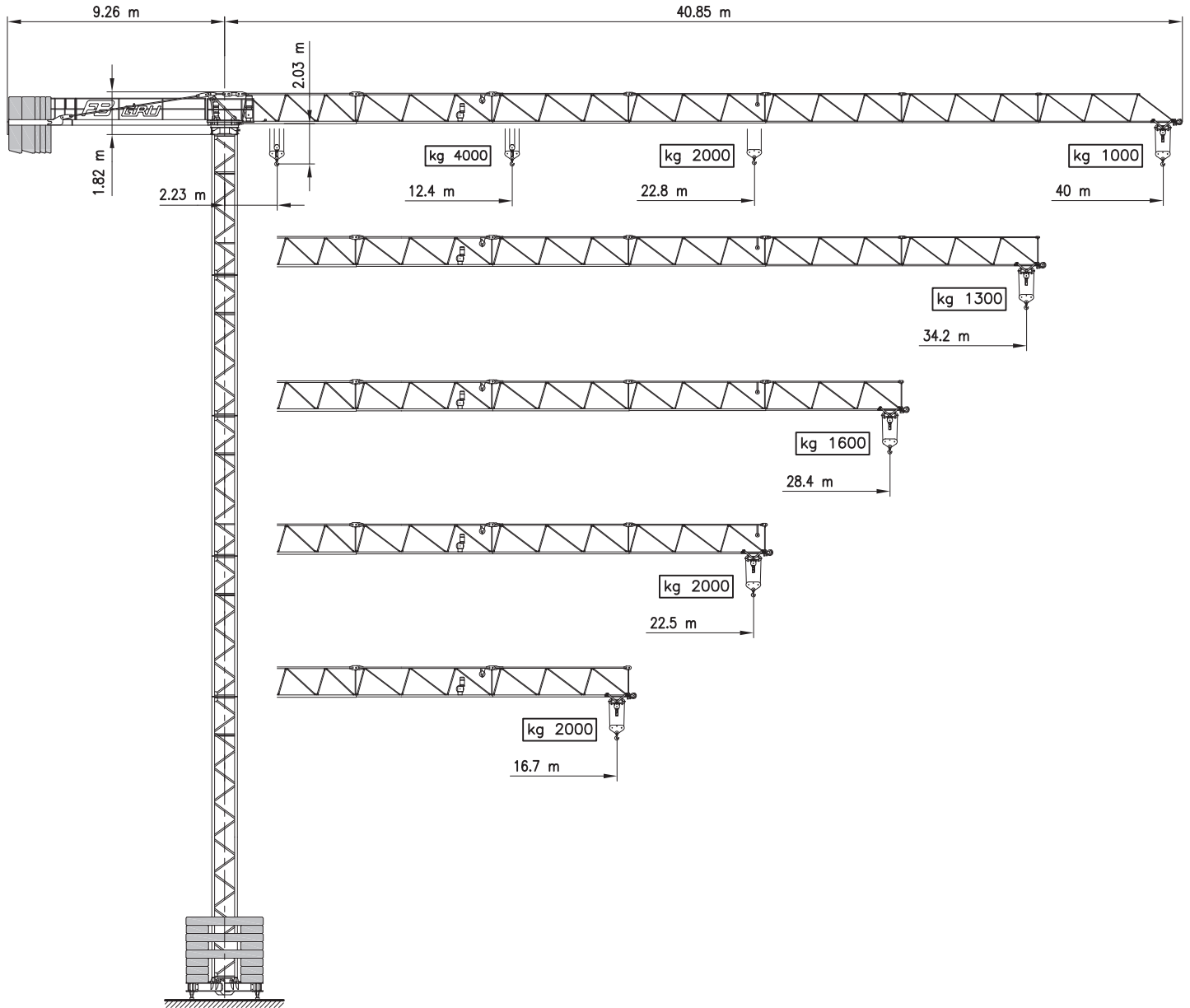
*FB F.lli Butti s.r.l.*

Via XXV Aprile, 58  
23868 Valmadrera (LC) - ITALIA  
Tel. 0341.581108 - Fax 0341.200253  
E-mail : [fbgru@fbgru.it](mailto:fbgru@fbgru.it) - <http://www.fbgru.it>



FEM 1.001 - A3  
EN 14439 - C25

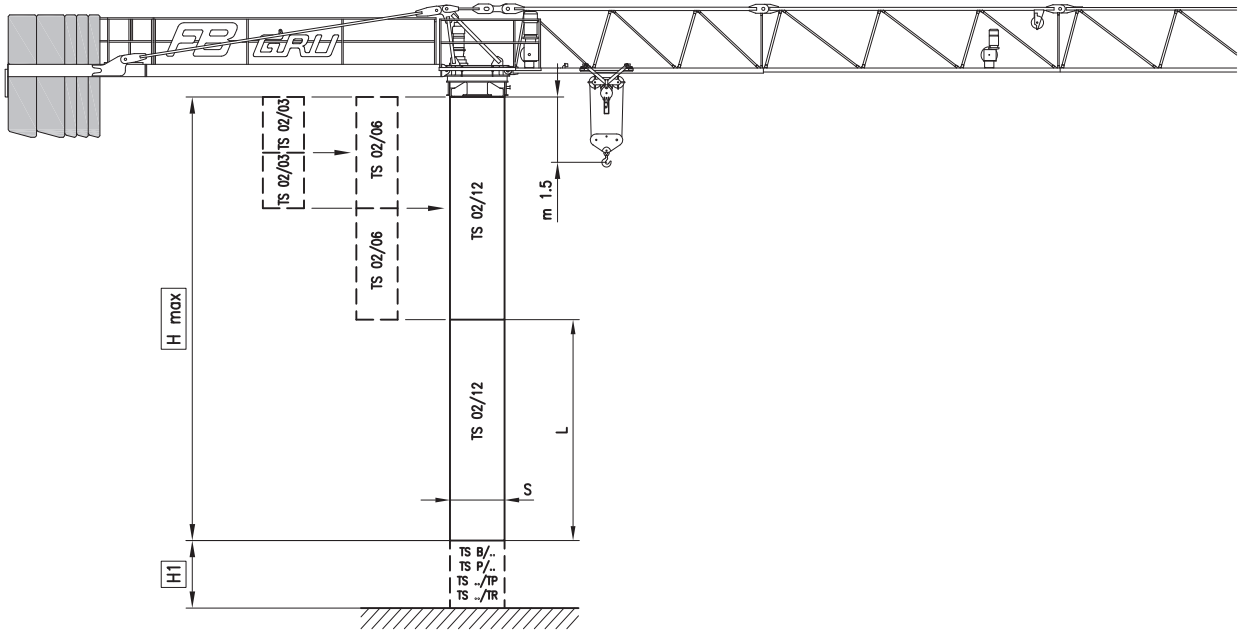
# GHS 401 - 4000



## CURVE DI CARICO CURVAS DE CARGAS — LOAD DIAGRAMS LASTKURVEN — COURBES DE CHARGES

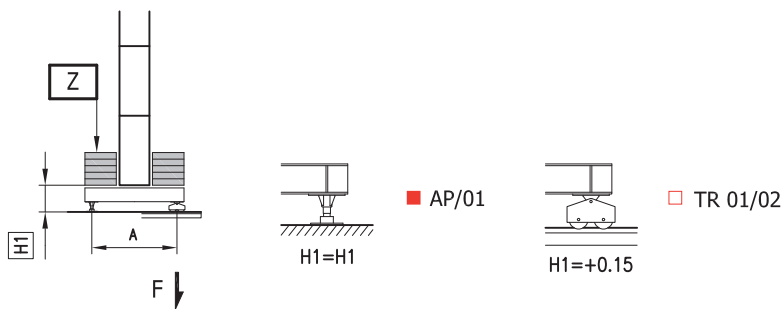
m	9.1	10	12.2	12.4	12.8	13	15	16.7	17	19	21	22.5	22.8	23.5	24	26	28.4	30	32	34.2	36	38	40	
kg				4000	3846	3779	3210	2837	2779	2442	2171	2010	2000	1929	1882	1711	1538	1439	1329	1223	1146	1069	1000	
						4000	3390	2998	2938	2583	2299	2119	2086	2013	2000	1813	1632	1527	1411	1300				
					4000	3917	3329	2943	2884	2536	2256	2079	2047	2000	1955	1779	1600							
			4000	3930	3791	3724	3163	2795	2738	2406	2138	2000												
		4000	3602	2858	2804	2702	2653	2240	2000															

**TORRE/REAZIONI\*** MASTIL/REACCIONES\* – MAST/REACTIONS\*  
 MASTE/ECKDRUCKE\* – MAT/RÉACTIONS\*



	TS 02/12	TS 02/06	TS 02/03	H max (m)
S	m 1.1	m 1.1	m 1.1	
L	m 11.9	m 5.99	m 3.03	
TS B/01	2			23.8 <input type="checkbox"/>
	2	1		29.79 <input checked="" type="checkbox"/>
TS B/02	2	1		29.79 <input type="checkbox"/>
	3			35.7 <input checked="" type="checkbox"/>
TS P/01	2	1		29.79
TS P/02	2	1	1	32.82
TS 02/TP	3			35.7

**TS B**

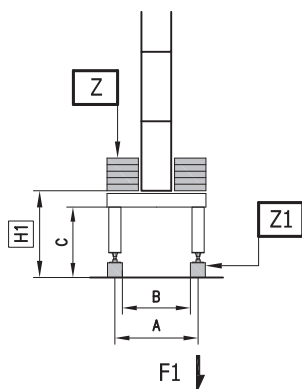


	F (kN)	Z (kg)	A (m)	H1(m)
TS B/01	● 319	40000	2.8x2.8	0.95
	○ 272			
TS B/02	● 365	55000	3x3	1.15
	○ 374			

<b>IN SERVIZIO</b> EN SERVIZIO – IN SERVICE IN BETRIEB – EN SERVICE	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>FUORI SERVIZIO</b> FUERA DE SERVICIO – OUT OF SERVICE AUSSER BETRIEB – HORS SERVICE	<input type="checkbox"/>
<b>ZAVORRA di BASE</b> LASTRE DE BASE – CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN – LEST DE BASE	Z

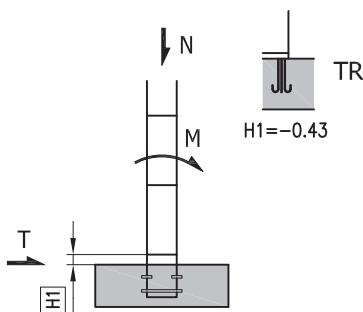
\*Solo per Hmax – Sólo para Hmax – Only for Hmax – Nur für Hmax – Seulement pour Hmax

**TS P**



		F1 (kN)	Z (kg)	Z1 (kg)	A (m)	B (m)	C (m)	H1 (m)
TS P/01	●	359	40000	4x2500	2.9x2.9	2.16	3.45	4.2
	○	360						
TS P/02	●	376	45000	4x2500	3x3	2.26	3.45	4.42
	○	418						

**TS TP/TR**



		N (kN)	T (kN)	M (kNm)	H1 (m)
TS 02/TP	●	236	13	666	0.65
TS 02/TR	○	193	31	915	



<b>IN SERVIZIO</b> EN SERVIZIO — IN SERVICE IN BETRIEB — EN SERVICE	●
<b>FUORI SERVIZIO</b> FUERA DE SERVICIO — OUT OF SERVICE AUSSER BETRIEB — HORS SERVICE	○
<b>ZAVORRA di BASE</b> LASTRE DE BASE — CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN — LEST DE BASE	Z






\*Solo per Hmax — Sólo para Hmax — Only for Hmax — Nur für Hmax — Seulement pour Hmax


**ZAVORRA DI CONTROBRACCIO** LASTRE DE CONTRA FLECHA — COUNTER JIB BALLAST  
 GEGENAUSLEGERBALLAST — LEST DE CONTRE-FLECHE


	BRACCIO (m) FLECHA — JIB AUSLEGER — FLECHE	40	34.2	28.4	22.5	16.7
	ZAVORRA (kg) LASTRE — BALLAST BALLAST — LEST	7000 (2A+3B)	6100 (2A+2B)	5200 (2A+1B)	4300 (2A)	2700 (3B)


	TIPO TIPO — TYPE ART — TYPE	A	B
	PESO (kg) PESO — WEIGHT GEWICHT — POIDS		2150

<b>MOVIMENTO</b> MOVIMIENTO MOVEMENT BEWEGUNG MOUVEMENT	<b>ALIMENTAZIONE</b> ALIMENTACION OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG TENSION DE SERVICE	<b>PRESTAZIONI</b> FUNCIONAMIENTOS PERFORMANCES LEISTUNGEN EXÉCUTIONS		 (m)
---	---	---	---	--

		1 <sup>a</sup> m/1' - kg	2 <sup>a</sup> m/1' - kg	3 <sup>a</sup> m/1' - kg		
<b>SOLLEVAMENTO</b> ELEVACION — HOISTING HEBEN — LEVAGE   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	 5	26	40	kW 9.2	 AS 9 80 Hmax 40 m   AS 9 HC 180 H max 40 m
		2000	2000	1000		
		3	13	20		
		4000	4000	2000		

		1 <sup>a</sup> m/1'	2 <sup>a</sup> m/1'	3 <sup>a</sup> m/1'		
<b>CARRELLO</b> CARRILLO — JIB TROLLEY LAUFKATZE — DISTRIBUTION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	18	30	50	kW 2.2	

		1 <sup>a</sup> g/1'	2 <sup>a</sup> g/1'	3 <sup>a</sup> g/1'		
<b>ROTAZIONE</b> ROTACION — SLEWING DREHEN — ORIENTATION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	0 → 0.2	0.2 → 0.6	0.6 → 0.98	kW 4	

		1 <sup>a</sup> m/1'				
<b>TRASLAZIONE</b> TRASLACION — TRAVELLING SCHIENENFAHREN — TRANSLATION   <b>INVERTER</b>	400 V 50 Hz	0 → 20			kW N° 2 x 3	



Conforme alle direttive  
CEE sul livello acustico  
2000/14/CE

Conforme con las directivas  
CEE sobre el nivel acustico

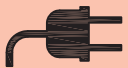


In compliance with the EEC  
instructions on noise levell

Gemass EWG-Richtlinien für  
den Schall-Leistungspegel

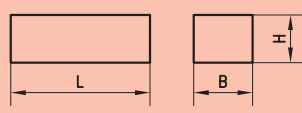

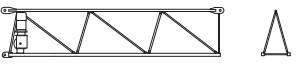
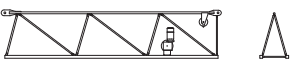
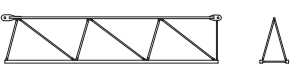



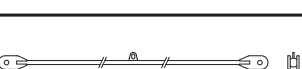


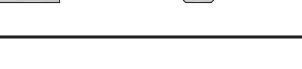





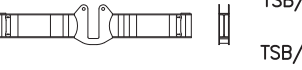
Conforme aux directives CEE  
sur le niveau acoustique

## POTENZA RICHIESTA

POTENCIA-ELECTRICA NECESARIA — NECESSARY ELECTRIC POWER  
KRAFTBEDARF — PUISSANCE ELECTRIQUE NECESSAIRE

  400 V - 50 Hz	  AS 9 AS 9 HC 9.2 kW
	15 kVA* (12 kW)

\* Gru senza traslazione — Grúa sin traslación — Crane without travelling equipment — Krane ohne schienenfahren — Grue sans translation

Pos. Pos. Item Rep.	DENOMINAZIONE Denominacion Denomination Benennung Dénomination		Q.tà Cont. Qty. Anz. Qte.	L	B	H	 (kg)	
				(m)				
1	<b>Elemento di braccio 1</b> Tramo de flecha 1 – Jib element 1 Auslegerschuss 1 – Element de flèche 1		1	5.23	0.8	1.4	800	
2	<b>Elemento di braccio 2</b> Tramo de flecha 2 – Jib element 2 Auslegerschuss 2 – Element de flèche 2		1	6.03	0.8	1.33	625	
3	<b>Elementi di braccio 3 - 4 - 5 - 6</b> Tramos de flecha 3-4-5-6 – Jib elements 3-4-5-6 Auslegerschuss 3-4-5-6 – Elements de flèche 3-4-5-6		1 1 1 1	6.01 5.98 5.95 5.91	0.8	1.32 1.31 1.29 1.27	365 345 280 230	
4	<b>Elementi di braccio 7</b> Tramos de flecha 7 – Jib elements 7 Auslegerschuss 7 – Elements de flèche 7		1	5.90	0.8	1.25	195	
5	<b>Controbraccio parte A</b> Contraflecha – Counter jib Gegenausleger – Contre-flèche		1	2.90	1.30	1.25	435	
6	<b>Controbraccio parte B</b> Contraflecha – Counter jib Gegenausleger – Contre-flèche		1	5.95	0.82	1.25	690	
7	<b>Tiranti</b> Tirantes – Tie-rods Abspannung – Hauban		2	6.4	0.52	0.19	95	
8	<b>Gruppo rotazione</b> Plataforma de giro – Slewing platform Drehbühne – Porte-flèche tournant		1	1.55	1.3	1.82	1420	
9	<b>Blocco di contrappeso</b> Lastre de contraflecha – Counter jib block Gegengewichtsballast – Contrepoids		3 2	2.4 2.4	0.82 0.82	0.23 0.55	900 2150	
10	<b>Elemento di torre TS 02/03</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			3.03	1.1	1.1	700	
11	<b>Elemento di torre TS 02/06</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			5.99	1.1	1.1	1180	
12	<b>Elemento di torre TS 02/12</b> Mastil – Tower element Turmschuss – Mats			11.9	1.1	1.1	2100	
13	<b>Blocco zavorra di base per TS B/01 e TS B/02</b> Lastre de base para – Base ballast block for Zentral ballaststein für – Lest de base pour			3.28	0.95	0.35	2500	
14	<b>Blocco di appoggio</b> Gatos – Concrete pad Fundament block – Blocs d'appui			2.36	0.6	0.65	2500	
15	<b>Crociera di base (Trave A)</b> Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/01	1	4.34	0.34	0.69	810
			TSB/02	1	4.62	0.35	0.96	1120
	<b>Crociera di base (Trave B)</b> Cruz de base – Cruciform base Fundament kreuz – Châssis de base		TSB/01	1	4.34	0.66	0.54	750
			TSB/02	1	4.62	0.78	0.78	970